

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhásós petisitor egyszeri hirdetésre 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilvált: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör  
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kósch Árpád könyvnyomtató-intézet.  
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények  
valamint a hirdetési díjak is.

## A magyar nyelv — és népiskoláink.

II.

Lapunk legutóbbi számában szóvá tettük a vallás- és közoktatásügyi miniszternek a magyar nyelvnek a népoktatási tanintézetekben való tanítására vonatkozó s legutóbb kiadott, országszerte visszhangot keltő rendeletét s kifejtettük abban a magyarul nem vagy keveset tudó tanítók nyugdíjaztatására vonatkozó álláspontunkat. Ezúttal is — a vármegyénk ugyan- csok vonatkozó — rendeletnek szenteljük ezt a helyet, kimondván befejezésül a helyi szempontok figyelembevételével leszűrt, elfogulatlan meggyőződésünket.

Az 1879: XVIII. t.-cikk szerint a magyar nyelv az összes, bárminemű nyilvános népiskolákban a köteles tantárgyak közé felveendő. Ezt közelebbről egy 1879-iki miniszteri rendelet akként szabályozta, miszerint az egy tanítóval bíró, nem magyar tannyelvű népiskolákban a beszéd- s értelemgyakorlatokra és ezzel kapcsolatban a magyar beszéd tanítására heti 9 óra, az anya- és magyar nyelven való írás és olvasás tanítására heti 8 óra fordítandó. Ugyanezen tantárgyakra a két tanítóval bíró iskolákban 15, illetve 13; a három tanítóval bíró iskolákban 17, illetve 19; a négy tanítóval bíró iskolákban 20, illetve 25; az öt és hat tanítóval bíró iskolákban 18, illetve 24 óra fordítandó hetenként. A népiskola második osztályától kezdve a számtanítás segítségével is gyakorlandó a magyar nyelv. A hazai földrajz, történelem s alkotmánytan tanításánál a magyar

beszéd igénybevétele szintén módot nyújthat a tanítónak a gyermek szívében a hazafias érzület felkeltésére és ápolására, a mit különben az egész népiskolai oktatás- s nevelésnél ki-magasló czélként kellene a tanítónak munkálnia.

Nagyon helyesen mondja a miniszternek rendelete, hogy a nem magyarok vidékei elemi iskoláiban a magyar nyelvtan tanítását csupán a magyar írás alapjául szolgáló minimális tudni-valókra kell szorítani, ellenben a tanítás egyedüli és főczélja az legyen, hogy a nem magyar anyanyelvű gyermek a magyar beszédet annyira elsajátítsa, hogy ezen nyelven s az ő életviszonyainak megfelelően gondolatait magyarul érthetően ki tudja fejezni, továbbá tudjon magyarul folyékonyan olvasni és helyesen írni.

Csak egy szempillantást vessünk mindezekre a követelményekre, melyeket a miniszternek mostani rendelete a kir. tanfelügyelők leg-szigorúbb ellenőrzésébe ajánl, be kell látnunk, hogy bármilyen eszményi is a cél, bármilyen nemes is az intenczió, úgyde jelenlegi viszonyaink s népoktatás-ügyi szervezetünk mellett valamirevaló eredményt a szigorú és jogos rendeletről aligha várhatunk.

Különösen két körülmény állja útját annak, hogy dr. Wlassics Gyula miniszternek szép terve a nem magyarok vidékeken, mint a milyen Sárosvármegye is, valóra váljék. Az egyik az, hogy — pl. nálunk Sárosvármegyében — a kis tót gyerek mint valóságos sült tót gyerek kerül az elemi iskolába. Előzetes iskolája nincsen, mert a kiseddóvoda csupán a nagyobb vidéki góczpontokra, községekre árasztják ki áldásos

működésüket. Ott künn a kisebb falvakban nem hall a gyerek előbb magyar szót, csak a mikor már az elemi iskolába kerül. (Sőt itt-ott még ekkor sem.) Az öntudatos oktatásra hivatott tanítónak bizony vajmi nehéz, szinte elérhetetlen feladat jut osztályrészül, a mikor az ilyen kis csemetéből magyarul beszélő gyermeket akar nevelni. Ha mégis itt-ott sikerül, akkor sem elégséges s még kevésbé állandó az eredmény, mert az iskolából pár rövid év alatt a családi körbe visszatérő gyermek hamarosan elfelejti azt, a mit magyarul megtanult. Szóval a kiseddóvás ügyét kellene gyökeresen rendezni és alá venni s akkor azután többre menne az elemi iskola. De még így sem lenne általános és teljes a siker. Ugyanis a legszigorúbb ellenőrzés nélkül akárhány iskolában elfelejtené a gyermek azt is, a mit az óvodában már megtanult. Azért a tanfelügyelői ellenőrzésnek a lehető leghatályosabbnak kellene lennie. De még így a legmesszebbmenő szigorúsággal is volna gyakorolható. Azonban kir. tanfelügyelőségeink — jelen szervezetükben — nem képesek a fentebb részletezett összes szempontok ellenőrzésének a gyakorlására, főként ott, a hol a kir. tanfelügyelő egyedül végzi az iskolalátogatásokat, mert segédtanfelügyelői állás nincsen szervezve. Nem tudjuk megérteni, hogy ez így van Sárosvármegyében is, mely nemcsak nagy terjedelménél, de exponált nemzetiségi jellegénél fogva is ugyancsak megkívánja legalább is egy segédtanfelügyelői állásnak mielőbbi szervezését. Vármegyénkben különben is annyi sürgős feladat vár még —

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

### Egy szegény vándor.

— 1898. —

Délután volt, forró júliusi délután.

A nyári-lak udvari szobájának ablaka előtt a dús lombú, vén hárs kellemesen hűvös árnyékában ülve, újságot olvastam.

Elmélyedésemből közeledő léptek zaja s mindjárt rá egy mély hang csöndes köszöntése vert fel.

Főlnézek. Szegény vándoreMBER áll előttem

Rajta ütött-kopott ruha; a fejét viselt, össze-visszatört, szakadós kalap fűdi; a lába meztelen. Félkezében botot, a másikban batyút tart, a melyet a vállán átvette czipel. Ábrázata hanyagul gondozott, mindamellert nem visszataszító, — rokonszenves. A szeme tekintete szelid.

Egy lépést előre lép és, a kalapját leemelve fejről, alamizsnáért könyörög.

Csak néhány fillér van nálam és szívesen adnám oda neki azt is, de — Isten látja lelkemet — nem tehetem. Magam is olyan szegény vagyok, hogy arra a kevésre is rászorulok.

Hanem intek neki egy módosabb felé.

Megért s arra tart.

Ott kap valamit s mohón fog utána a kéznek, a mely azt a csekély alamizsnát nyújtotta neki; az adakozó azonban visszarántja a kezét és kissé hátralép. A vándor a földre borul és megcsókolja a helyet, a melyen amaz állott. Majd fölkel s nagy hálalkodások között távozik. Hozzám érve alázattal köszön és aztán megy... Megy tovább — céltalanul.

Sajnáltam szegényt és haragudtam is rá. A sajnálkozásom is, a haragom is végtelen volt. Szántam, hogy

ily módon kell megkeresnie a kenyérét, és haragudtam rá, hogy ily önlealacsonyítással keresi

A porba omlik s a lába-nyomatát csókolja annak, a kitől azt az egy-két fillért kapta!...

Hát hol van meg benne az önértzet, a mely tiltja a személyi önlealacsonyítást? Hol van meg benne a józan ész követelte természetes törvénynek s a Krisztus isteni tanításának a tudása? Hát nincs-e ő neki is személyi méltósága és az nem olyan, mint akár a gazdagé?... Oly nagy cselekedet volt e az a pár fillér-adás, hogy miatta meg kell tagadnia a maga emberi voltát! Hízogó kutyának, vagy csúszó-mászó kígyónak teremtette az Isten az embert! Miért volna az egyik ember több a másiknál? Nem egyforma-e mindannyia!...

Te nyomorult, a lába-helyét csókolod meg annak, a kinek többje van, mint neked! Mondd, ő megcsókolná a tiedet? Bizonyára nem. És te mégis úgy cselekszel? Ne mondj nekem, hogy ő jót tett veled, te pedig semmit sem adtál neki! Hát nem a föl-szeregetől kaptál-e keveset? Azt meg szétosztani nem parancsolja-e a még romlatlan emberi szív? Az isteni Mester nem kötelez-e mindenkit az alamizsnálkodásra szegény, szűkölködő embertársaink iránt?

Alázatosnak, hálásnak kell lenned jótévőid iránt, de jól jegyezd meg, hogy a mások iránti tiszteleted, hálád nyilvánításában tenmagadat le ne alacsonyítsd! A rabszolgai, koldus megalázkodás nem lehet kedves sem Isten, sem az emberek előtt! Alázatosságodban se szabad megfélekedned — még pillanatra se — hogy ember vagy!...

Egy percz alatt futott végig a fejemben ez izzó gondolatok tömege.

Égett, forrt az agyam.

Úgy szerettem volna a gondolataimat közölni szerencsétlen felebarátommal és fölvilágosítani őt.

Utána mentem.

Utólértem.

Rákiáltok, ő hátrafordul s észrevévén, hogy feléje közeledem, megáll.

A kalapját ismét leveszi a fejről és azokkal a szelid, jóságos szemekkel kérdőleg néz reám, míg arcán a sorsába beletörődött léleknek a vonásait szemlélem.

Hirtelen nem tudom, teljesítem-e a tervemet, a mely miatt követtem őt? Az agyamban fölvilvan a gondolat: hátha ő boldognak érzi magát úgy és hátha a tanításommal megzavarom a boldogságában!... Én tegyem még keservebbé úgyis keserves életét? Arra nem vagyok képes.

Elhatároztam magamban, hogy inkább nem szólok semmiről!

Utolsó pár filléremet most már szívesen dobom a kalapjába, a mire a kezem után kap, hogy megcsókolja.

— Ments Isten! — kiálték

A vándor hálásan tekint rám azzal a két szomorúan jóságos szemével és csak ennyit mond:

— Áldja meg az irgalmas Teremtő!

Azzal megfordul és távozik.

Ugyan hová mehet? Hiába kérdeznők tőle, úgyis csak azt felelné:

— Hejh, nagy a világ és jó az Isten, valahová majd csak elvezet!

Sokáig nézek utána, míg végre eltűnik a szemem elől. És, íme, a harag elnyagya a szívemet és csupán a szájalom édes-bús érzése marad meg benne.

... Csend van körültem s a nagy némaságban csak egy fájó sóhaj tör fel a keblemből:

— Szegény, szegény vándor!

Jelen számunkhoz félív melléklet van csatolva.

daczára az utóbbi években főként az iskolai építkezések terén konstatalható elismerésreméltó eredményeknek — népoktatásügyünk felvirágoztatásának vezető közegeire, hogy a szóvá tett miniszteri rendelet erélyes alkalmazásához nem hiszszük hogy hozzá lehessen fogni addig, a míg a szervezetben rejlő bajokat s hiányokat meg nem szüntetjük.

## Esperességi közgyűlés.

A VI szab. kir. városi ág hitv. egyházmegye július 22-ikén és folytatólag július 23-ikán tartotta Lőcsén rendes évi közgyűlését.

Az első napon délután 4 órakor gyámintézeti istenítisztelet volt, melyen ifj. Draskóczy Lajos eperjesi lelkész mondotta az alkalmi beszédet.

Közvetlen az istenítisztelet után következett az ünnepi közgyűlés, melyet Benczúr Géza egyházmegyei felügyelő nyitott meg és jelentette be hivatalosan — a szavazatszedő-bizottság jegyzőkönyve alapján — a szavazás eredményét, mely szerint Dianiska András lőcsei lelkész lett egyhangulag esperesnek megválasztva.

Az új esperes letette ezután az előírt esküt, és székfoglaló-beszédében kiemelte, hogy ezt a szép, de gyakran nehéz és mindenkor felelősségteljes állást nem kereste, sőt — tekintettel sokoldalú tevékenységére és kötelezettségeire — szabadkozott is megválasztása ellen; hanem az egyhangú megválasztásával szemben meg kell hajolnia, annál is inkább, mivel az evang. egyházban mindenkinek kötelessége a hitsorsosai bizalma folytán felajánlott hivatalos állást elfogadni.

Nagyszabású beszéde kapcsán — melyben az új esperes a testvéregyházak képviselőit összetartásra, és a másvallású polgártársak iránti kölcsönös becsülésre s szeretetre buzdította, — megemlékezett arról a fontos kötelességről, melylyel magyar hazánknak tartoznak az egyháztagok, s arról, hogy az egyedüli biztos palládium, melyet a nehéz harcok árán vívott ki az egyház: a magyar alkotmány, és ki vállalását s egyházát őszintén szereti, annak kell, hogy a magyar alkotmánynak híve legyen — őszinte szeretettel.

Tekintet nélkül nyelvünkre és állásunkra, hű fiai vagyunk mi hazánknak, kik a nemzeti szellemnek és a nemzeti közművelődésnek adózva, mindenkor hazafias szellemben munkálkodunk, elismerjük a hazai nyelvet megillető jogosultságot és gondoskodunk arról, hogy iskolánkban a gyermekek elsajátítsák hazánk szép, hasznos és szükséges nyelvét. Kívánatos, hogy az egyházban úgy, mint eddig, ezentúl is távol tartsuk magunkat a politikai és más oly kérdésektől, melyek minket elválaszthatnak, és mindannyian áthatva hazafias és vallásos érzelmeiktől, hazánk és egyházunk javára lelkesedéssel működjünk közre a jövőben is...

A nagy tetszéssel fogadott beszédre megragadóan válaszoltak többen, úgy különösen Draskóczy Lajos eperjesi lelkész, kinek a közgyűlés meleg köszönetet szavazott a hét havi buzgó és fáradhatlan helyettesítésért, továbbá dr. Alexy János tanfelügyelő, Ormosy Károly iskolai igazgató, Hoznek Lajos girálty esperes, dr. Szlávik Mátyás, Bánó József stb., stb.

A székfoglaló-gyűlés után előértekezlet volt, melyen a másnapi közgyűlés főbb pontjai lettek megbeszélve, s ugyanaznap kedélyes ismerkedési-estély volt a Kasszinó helyiségeiben.

Másnap, július 23-ikán, tartatott meg a rendes évi közgyűlés a nagytemplomban.

A távollévő dr. Mikler Károly jogtanár, világi jegyző helyébe Gömör János eperjesi kollégiumi igazgató bizott meg a jegyzői teendőkkel.

Ezután ifj. Draskóczy Lajos érdekes évi jelentése következett, melynek befejeztével átadott az új esperesnek az egyházi pecsét, fontosabb iratok és a hivatali jelvények.

Szóvá tétetett a sárosvármegyei tanfelügyelőnek a jókarban levő sárpataki iskola elleni eljárása, melyben az iskola állapotát kifogásolta a nélkül, hogy azt valaha is meglátogatta volna.

A kettős egyházak (Eperjes és Kassa) egyesítése lehetségesnek és kívánatosnak mondatott, ellenben a kissebenedi és bártfai egyházak egyesítése a különleges viszonyok és a nagy lélekszám, valamint a sok filiálishoz tartozó tagok nagy számára való tekintettel — kiknek ezen városok alkalmas központul szolgálnak — fölötté nehéz; miért is az elnökség bizott meg a további tárgyalásokkal.

Mayer Endre jelentést tett az esperesi levéltár rendezéséről, a mi tudomásul szolgált.

Mély részvétellel emlékezett meg a közgyűlés dr. Meliőrisz Béla és Blázy Kálmán elhunytairól.

Az 1903. évben tartandó ker. közgyűlésre tanító-képviselőül Ormosy Károly igazgatót kandidáltak.

Blázy Kálmán helyére dr. Brósz László lett megválasztva.

Az egyházközségek számadásairól szóló számvevőszéki jelentés kiemelte dícsérőleg Eperjes, Kassa és Lőcse egyházainak korrektil vezetett számadásait s sajnálattal vette tudomásul Husz Ármin tisztségéről való leköszönését.

A számvevőszék Kassára tétetett át s elnökökül Beller Károly és Csiskó lelkész, jegyzőül pedig Steiger választották meg.

Az augusztus hó 19. és 21-ikén Miskolczon tartandó kerületi gyűlésre az elnökségen kívül még Csiskó, Draskóczy, Homola, Walthér, Kubinyi Albert, Mikler Károly és Liptai lettek kiküldve.

A gyámintézet javára beszoiglatott: a tegnapi istentisztelet offertoriuma 92 kor. 25 fill. és mint nagyobb gyűjtések Kassáról 390 kor. 92 fill., Eperjesről 139 kor. 72 fill., Lőcséről 198 kor. 18 fill., Késmárkról 132 kor., más egyházakból kevesebb.

Segélyben részesült Plavnicza és Berki; a Baldácsy-féle segélyre Kisszeben és Plavnicza hozott javaslatba.

A Malatinszky-alapítvány kamatait egy tanító öreg özvegye kapta.

A reformáció-émlék évnapijának megünneplésére a legközelebbi vasárnap, az iskola-ünneplés pedig október 31-ikén rendeltetett el.

A késmárki diakonissza-egylet alapszabályai jóváhagyattak.

Kassa és Abos egyházközségek továbbra is a VI szab. kir. városi esperességnél való megmaradásukat jelentették be.

A jövő évi közgyűlés helyétül Eperjes jelöltetett ki.

A közgyűlés után Dianiska András esperes tiszteletre nagy díszbéd volt, melyen az első felköszöntőt Benczúr Géza felügyelő mondta ő Felségére, mint a magyar evang. egyház legfelsőbb felügyelőjére. Dianiska esperes Benczúr felügyelőt köszöntötte fel, dr. Alexy az egyház részéről és Fleischhacker főjegyző Lőcse városa nevében üdvözölte a vendégeket, Draskóczy Lajos a lőcsei hölgyekre emelte poharát, stb.

## HIREK.

\* **Új kanonok.** A hivatalos lap legutóbbi száma közli, hogy dr. Vojtovics József eperjesi gör. kath. püspöki papnevelőintézeti tanárt ő Felsége a király a káptalan tiszteleti kanonokjává kinevezte.

\* **Kinevezések az eperjesi gör. kath. egyházmegyében.** Papnevelőházi igazgató és tanfelügyelői kinevezés. Dr. Vályi János eperjesi gör. kath. püspök a papnevelőház igazgatójává, Bacsinszky Ágoston kanonoknak saját kérelmére történt felmentése folytán, dr. Vojtovics József theol. tanár és eddigi tápintézeti igazgatót nevezte ki; ugyanó, a Kovaliczky Kornél nagyprépost és eddigi egyhm. főtanfelügyelő lemondása folytán, egyhm. főtanfelügyelőül is kinevezetett. — *Esperesi kinevezés.* A f. évi 1739. számú szentszéki határozattal kettéválasztott laborczy kerületben *Petrásovsky Leo* jelenlegi esperes az újonnan alakított világi k. élére állítottat, s az új laborczy kerület rendes esperesévé *Gerbery Eduárd* krasznibrodí lelkész lett kinevezve. — *Lelkészi kinevezés.* *Turkinyák János* hom. zbojnai h-lelkész Mikovára h-lelkészül kinevezetett. — *Tanítói kinevezések.* Sproch Ferencz pere tanító Lagnóra, Mincsik Mihály f-sebinyei Sztarinára, Juhász András Heőcsabára, Demjanovics Gyula heőcsabai k-tanító A-Tvaroszcza, Szaffka Pál okl. k-tanítójelölt Rafajócza, Mojszej Miklós Folyvárakra, Krajnyák Miklós Csarnóra, Dudinszky Elek Vernárra, Mirossay Miklós II-od k-tanítóvá Haburára, Kovalcsik István és Szójak József Csertészre, Petrásovsky Elek Világhra, Andrásó Pál Hradiskóra, Jurics György csertézi kántortanító Körősfőre és Szigthy István Perére rendes kántortanítókul nevezettek ki.

\* **Kirendelés.** A m. kir. igazságügyminiszter *Urban Gyula* eperjesi kir. törvényszéki bírót az eperjesi kir. törvényszék területére vizsgálóbírói állandó helyettesül rendelte ki.

\* **Konkurzus.** Az eperjesi gör. kath. papnevelőintézetben június 30-ikán megtartott konkurzuson a VIII. osztályt végzett tanulók közül a következők vétettek be stipendiumra: Csornyák Orest, Laczkó János, Leukánics János, Petrásovics Ernő, Szuchy Emil, Vorik Andor és Zapotoczky Kornél. A Keresztelő szt. Jánosról nevezett tápintézetbe tanulmányi felügyelőül Szemán István IV. éves papnövendék lett berendelve.

\* **Fürdőigazgató-helyettes.** Fenyves Károly bártfai fürdőigazgató súlyos betegsége miatt a fürdő részvénytársaság *Bálint Dező* igazgatósági titkárt bízta meg a helyettesítéssel, a ki állását július 29-ikén el is foglalta.

\* **Házasság.** Dr. *Flórián Károly* jogakadémiai tanár augusztus 2-ikén vezette oltárhoz *Joób Évit*. A polgári kötésnél *Podhorányi Bálint*, Eperjes sz. kir. város polgármestere működött közre, míg az egyházi megáldást *Gömör János* kollégiumi főgimnáziumi igazgató végezte. Tanúk voltak: dr. *Horváth Ödön* kir. tanácsos, jogkari dékán és *Joób Imre* kir. törvényszéki aljegyző.

\* **Hymen.** *Uss Antal* nyug. vármegyei árvaszéki elnök e napokban eljegyezte *Moes Eugenát*. — *Lukás Elemér* bajorvágási lakos július 28-ikán jegyezte el *Huszkó Hermint* Vernáron.

\* **Gyászhr.** Július hó 29-ikén hunyt el Eperjesen *Hesky Henrikné Sitányi Borbála* elete 60-ik évében.

\* **Halálozás.** E napokban hunyt el hirtelen Tokajban *Irányi Erzsébet* férj. *Rombauer Edgárné*, Irányi István iglói vasúti tisztviselő leánya.

\* **Rombauer Sámuel**, felvidékünk kiváló arczkép-festője iránt művész-körökben nagy az érdeklődés. Lapunk egy barátja, ki Rombauer működésének felkutatását magára vállalta, ezúton kéri városunk és vidékünk közönségét, hogy ha bárkinek ezen rég elhalt művészünkre vonatkozó s talán jelentéktelennek is látszó adatról tudomása lenne, azt mielőbb lapunk kiadóhivatalával közölni szives legyen.

\* **A zborói uradalom bérbeadása.** Mint biztos forrásból értesülünk, gróf *Clary Aldringen Siegfried* zborói uradalmát bérbeadta. A bérlő *Kronenfeld*.

\* **Az Erzsébet-szobor bizottság** július 18-ikán dr. *Bárdossy Jenő* főispán elnöke alatt ülést tartott. Elnök előadta, hogy a szoborra indított gyűjtés eddig igen szép eredményt ért el, a mennyiben a körülbelül 13,000 korona összköltségre rövid egy év alatt több mint 7000 korona van biztosítva. A gyűjtés még folytatódik; ezenkívül előadások és táncmulatságok fognak a cél javára rendeztetni. A bizottság meghatalmazta az elnököt, hogy Donáth szobrászsal a szerződést kösse meg. Az átvételnél netán hiányzó összeg fedezetére a bizottság a Bártfa város kezelésébe álló Erzsébet-szegényház alaphól fog kölcsönt kérni, mérsekelt kamatra. A szobor felállítása biztosítva lévén, az ünnepélyes leleplezésre a jövő év augusztusa tüzetett ki.

\* **Beiratás az eperjesi állami tanítónőképzőintézet óvodájába.** A helybeli állami tanítónőképző mintaóvodájában a növendékek fölvétele és beiratása *augusztus 4., 5. és 6-ik napjain* fog az intézet helyiségeiben lefolyni.

\* **A vízvezeték** dolgában kiküldött bizottság dr. *Csatáry Ágost* elnökkel az élen júl. 29-ikén künn járt Szigordon, hogy a helyszínen tett szemle útján megbírálhassák *Göndör* kulturmérnök előmunkálati terveit.

\* **Az eperjesi papnevelőház kibővítése.** Dr. Vályi János eperjesi gör. kath. püspök buzgó fáradozásának egy öröndetes eredményéről van alkalmunk ismételt megemlékezhetni, mely által egy régi óhaj nyert kedvező elintézt. Ugyanis *Wlassics Gyula* vallás- és közoktatásügyi miniszter f. évi július hó 10-ikén 62,944 sz. alatt kelt intézvénnyel 20,492 koronát utalványozott az eperjesi papnevelő-intézet kibővítésére.

\* **A Kassai Kazinczy-kör pályázata.** A Kassai Kazinczy-kör pályázatot hirdet *Kossuth Lajos születésének századik évfordulóját dícső hazaifias ódára*. A jutalom — melyet csak irodalmi színvonalon álló munkának adják ki — 50 korona aranyban. Az idegen kézzel leirt s jelégés-levéllel ellátandó művek a Kör titkári hivatalához (Kassa, Feketes-as-épület) augusztus hó 31-ikéig küldendők be. A pályanyertes művet a Kör által szeptember 19-ikén rendezendő Kossuth-ünnepélyen vagy maga a szerző, vagy megbízottja szavalja el. A mű csakis az ünnepélyt követő napon s elsősorban kassai lapokban tehető közzé.

\* **Önműködő vasúti váltó.** *Zahoránszky Sándor* bártfai sóellenőr fontos találmányára nyert szabadalmat. Önműködő vasúti váltót talált fel, a mely a vasúti váltóknak kocsiról vagy mozdonyról való átváltoztatására szolgál. E találmánnyal — ha beválik — nemcsak sok munkamegtakarítást lehet elérni, de a hibás váltóállítás következtében történt gyakori vasúti szerencsétlenségek így nem fordulhatnak elő. A próbák most folynak.

\* **Azok a ronda timár-árúcsarnokok.** Évente újból és újból szóvá teszszük e bódék ügyét, s ha eddig nem is sikerült célt érünk, egyszer talán csak mégis be fogja látni a város képviselőtestülete, hogy csakis a legjobb szándék vezetni gyakori felszólalásainkat. A flóriánutcai járda végtére elkészült s mindenki, a ki arra jár, nem tudja eléggé dícsérni ennek valóban sikerült kivételét és sokan azt is állítják, hogy ez most városunk legrendezettebb utcája. Részben úgy van, mert az aszfalt nagyon is emeli ezt a most talán legfrequentáltabb utcát, rendezett külsőt öltvén; ám

nem elég ez; azokat a timár-bódéket okvetlen rendbe kell hozni, — szégyenfelt az a városháza épületén, melyet egy középületen, a város első házában nem szabad eltűnő. Városunk egyik közgyűlésén szóba kerültek ezek az árúcsarnokok, de elhallgatott a képviselőtestület, mert a város tanácsa azzal állt elő, hogy ezeknek a bódéknak a lebontása nem volna ajánlatos, mivel a városnak szépen jövedelmeznek. Ha tehát lebontásuk nem volna észszerű, mert igaz, hogy városunk nem mondhat le a legkisebb jövedelemről sem, akkor legalább jó volna azokat annyira rendbehozni, hogy külsejük ne legyen oly botrányos. A bódék jövedelmet hajtanak, de ennek a jövedelemnek egy része okvetlen arra lenne fordítandó, hogy az a jövedelmi forrás meg is maradjon, — annak jókarban tartása első feltétele minden gazdának. Ha a városi alsó-malom jókarban lett volna, nem hagyta volna ott bánatpénzét az az egy ajánlattevő, a ki márciusban adta be ajánlatát; most üresen áll a malom és nem is fog akadni arra egyhamar bérlő addig, míg azt a város föl nem szereli, pedig az valamivel többet hozott a városnak, mint ezek a timár-bódék. A Fő-utca 64 számú ház alatti «kamiki»-t is jó lenne kirakni azokkal a járdakövekkel, melyek felszabadultak ott, a hol aszfalt létesül, ezáltal a város egy fölötté kivánatos átjárót nyerhetne a Magyar-utczára, és ha ez meg lenne, talán lehetővé válnék azoknak a mérszártszéknek a bérbeadása is, melyek jelenleg üresen állanak; azok a 3—11. számúak. Talán bérbevennék azokat apróbb szatocsboltok vagy az agyagedény-árúcsok?

\* **Ritka pápai dispenczió.** Érdekes pápai dispenczióról ad hírt a *M. A. Dr. Csáky Tivadar*, a ki a fővárosi irgalmas-rendi kórháznak volt a főorvosa, kilépett a szerzetesi rendből, hogy egy róm. kath. nővel házasságot köthessen. A rend főnöksége dr. Csáky Tivadart elbocsátotta a rend kötelekéből, a pápa pedig ünnepies szerzetesi fogadalmi alól felmentette, sőt abban a roppant ritka engedelemben részesítette, hogy a tridentí zsinat határozatainak épségben tartásával házasságra léphessen azzal a római katolikus nővel, a kivel való házasságát a szentszéktől kérelmezte.

\* **Mizériák az eperjesi különlegességi szivar-árúdnál.** Állandó a panasz a közönség részéről, hogy az itteni különlegességi árúdnál nem kapható jobb minőségű szivarka. Mi több ízben győződünk meg e panasz jogosultságáról, mert tényleg hetek óta nem kapható egyiptomi szivarka, meg kell elégednie a közönségnek a minősége következtében fölötté drága «Nilus»-cigarettával, mely fajból 20 drb. 1 korona 20 fillér. A tőzsér azt mondta nekünk, hogy már több ízben rendelte meg a jobb fajtájú cigarettákat — így f. évi június 12. és 26-ikán — de nem kap Kassáról semmit belőlük. Különös állapot az, hogy a míg Budapesten mindig kapható bármilyen, a kincstár árlapjában felvett szivarka, addig azokat nálunk csak hébe-korba élvezhetjük. Ha Budapesten van készlet, úgy Kassán is okvetlen kell, hogy legyen, hisz Budapest néhány órányira fekszik csak Kassától és telefon útján minden perczenre tehető rendelés. Reméljük, hogy ez a felszólamlásunk meg fogja szüntetni e visszas állapotot. És ha már megemlékeztünk a külföldi szivarkákról, melyek elismert jó minőségűek, nem hallgathatjuk el azt a nézetünket, hogy hazánkban egyáltalában nem is volna szükséges a külföldi gyártmány meghonosítása, elég dohánygyárunk van s a mellett jó dohányunk is, hát miért nem lehetne nálunk is épp oly jó szivarkát előállítani, mint a külföldön. Számptalan privát-ember saját maga gyártja szivarkáit a hazai dohánygyárak által áruba bocsátott dohányból, s ezek a szivarkák jók, sőt fölérnek bármely kincstári fajnál; a mit gyakorlatlan kéz elér, azt sokkal jobban teheti meg a legjobb gépekkel felszerelt dohánygyár. A kincstári szivarkák eleinte jók, de a mint azokat felkapja a közönség, nem hogy legalább megtartaná jóságát, hanem jóformán szíhatlan. Engedje meg a kincstár, hogy privát cégek gyárthassanak szivarkákat nálunk, és bizonyosak vagyunk benne, hogy azonnal kiszorul a most annyira kedvelt egyiptomi cigaretta.

\* **Eperjesi színház.** Már néhány hét óta felköltötte közönségünk figyelmét az a szokatlan időben való sürgős-forgás városunk színházépülete körül. Egyesek azt hitték, hogy általános tatarozás alá vették a Feketes épületét, különösen annak udvar felőli részét, a mire már igazán nagy szükség volna, mások meg egy színházi vendégzereplésre következtettek abból, hogy nemcsak az udvaron folyik a munka, hanem a színház körül is, és az utóbbiak szívesen is fogadtak volna egy kis szórakozást, mert hát eddig jóformán még nem is volt nyári időnk és nem is lehetett esténként a vasúti sétány kétséges üdülést nyújtó porfellegét élvezni; de csak a beavatottak, vagy azok, kik behatóbban érdeklődtek e munkálatok iránt, értesültek a valódi okokról, arról t. i., hogy színházunk, mely 21 év előtt

épült fel, alapos javításra szorult. A színházi bizottságot és városunk építészét illeti az érdem, hogy körültekintésük által egy esetleg nagy veszélytől és bekövetkezhető szerencsétlenségtől óvták meg színházlátogató közönségünket az által, hogy alaposan megvizsgálva színházunk faalkotmányát, azt találták, hogy annak állapota közveszélyes s azonnali javításra szorul. Különösen a karzatok támfái korhadtak el és a földszint padlózata is meglehetősen rozszant állapotban van. Köszönet illeti tehát mindazokat, kiknek előrelátása megővta színházunk belsejét attól, hogy a velencei Campanille sorsában részesüljön. A színház földszintje most egészen üres, a zsöllyeszékek el lettek véve és készült a padlózat s az ez alatti üregeket kitömik földdel. Nem-e volna lehetséges most annak a tervnek a kivitele, hogy a zsöllyeszékeket olyformán helyeznék vissza, hogy a földszint a közepén kettéosztatnék és a vestibülből lenne bejárás a nézőtérre? Vagy nem kellene-e a földszinti pályolyok folytatásaképp azokkal egy színvonalra emelendő zsöllyéket felállítani? Ajánljuk ez ügyet megszívlelésül a színbizottság b. figyelmébe.

\* **Eperjes fejlődik** — a kövezés, csatornázás és építkezés tekintetében. Közérdekű feladatunk ügyelni arra, ha vajjon ez a fejlődés tökéletes-e s lépést tartunk-e ott is, a hol az esetleg föltűnő hiányok a szépítés s az egészségügy rovására volnának. Feltehető már nem egyszer, hogy Eperjesünknek csak két illemhelye van s azzal sem törődik senki. Pedig ez sok tekintetben nagyon is megérdemelné a figyelmet, mert az egyik — a flóriánutczai — a közszemérmert is sérti, a mennyiben a deszkázásán két, elég feltűnő nyílás van, alul pedig köpenyszerűen nyitott, a mi erősen zseniroz mindenkét ez élénk, nem is olyan széles, de annál nagyobb forgalmú utca sarkán, a merre a kis-állomástól jövő idegenek nap-nap mellett elhaladnak. A másik meg olyan büzt terjeszt, hogy a kinek a törvényszék alatt vezet el az útja, kénytelen tudomásul venni, hogy e második illemhely a büzével mily erőlyesen tudja magára irányítani a közfigyelmet. Mindkét helyet leginkább az alsóbb néposztály veheti igénybe s talán az is csak orrfintorítva — a felgyelet és takarítás hiányát tapasztalva; jól járunk tehát, ha e helyek maholnap Augiás istállójává nem fejlődnek. Felsőzolásunk gáncs nélkül való; vezérelvünk a jószándék. Kérésünk egyelőre: javítást és gyakrabban egy kis fertőtlenítést!

\* **Baleset.** Július 26-ikán a délutáni órákban két gyermek játszadozott a Kálvária felé vivő úton, a malomárok hídján mellett. A sok játéknak az lett a vége, hogy belepottyantak a vízbe és bizony oda is veszték volna, ha véletlenül arra nem jár *Gregor Andrá*, a ki a fuldokló gyermekeket kimentette a vízből.

## Foulard-selyem

65 krajczártól

3 ft 65 krajczártól méterenként blousoknak és ruháknak, valamint «Henneberg-selyem» fekete, fehér és más színekben 60 krajczártól 14 ft 65 krajczártól méterenként. Mindenkinélk bérmentve és vámmentesen házhoz szállítva. Minták postafordultával. Svájcba kétfős levélportó.

**Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari-szállító) Zürich.**

\* **Zeneudonság.** Most jelent meg *Kapi Gyulától*, az eperjesi koll. tanítóképző-int. zeneitanárától «Zengjen a dal» cz. dalfűzet, Szénássy Béláné szűl. Blahó Ilona úrnőnek ajánlva. Az egyszerűen, de azért ízléssel kiállított fűzet kapható a Révai Samu és a Stehr-féle könyv- és zeneműkereskedésekben, valamint szerzőnél 2 korona 50 fillérért. Ezen ajánlatos és fűlbemászó dalok énekhangra és zongorára vannak írva. A zongorai rész a mellett, hogy diszkrétan alkalmazkodik az ének-dallamhoz s annak szövegéhez, önállóan is játszható. A dalok inkább polifonikus szövése a játszó- és hallgató zeneértésével szemben nem támaszt nagy igényeket, nehézségi foka sem haladja túl a középkészültséget; előadása azonban feltételez bizonyos melegebb érzést és kedélyt, nehogy a hallgató ezt igazságtalanul ítélje meg. Behűzelgő dallamuk, érdekes és változatos harmoniájuk következtetni engedik, hogy minden nemesebb ízlésű zenekedvelőnél polgárjogok hamarosan biztosítva leend. A 11 dal címe a következő: 1. Ha meghalok. 2. Hadd tudja meg ez a világ. 3. Harangoznak. 4. Hej tül, tül. 5. Tül a Dunán. 6. Fölverte a házunk táját. 7. Hej csillagom. 8. Barki Pali. 9. Olyan már. 10. Kilencz orsó karika. 11. Nagyságos asszonyom.

\* **Fa-döntés emberhalállal.** Július hó 27-ikén *Filakovszky Andrá*s, Szárazvölgyről való 40 éves gazda-ember a saját telkén előfát vágott, azonban a fa reá dült s összeroncolt a jobb láb szarát. Kevés élet volt benne, mikorra szekéren ideszállították a kórházba s meg is halt nemsokára, hagyván maga után sirató özvegyet és négy árvát.

\* **Ne bántsát a másét!** *Dudás János* csizmadia-gegdéről megirtuk nemrég, hogy a cimborájától,

Neupaveltől — kinél éjszakai vizitet csinált — elemelt egy ezüst-órát. Ebben a dologban mondott igazságot a törvény július hó 28-ikán, melyen Dudást hat havi fogházbüntetés elsenvedésére ítélte.

\* **Korán kezdik.** Július 31-ikén bevitt egy kis szabó-tanoncz *M. zálogházába* 4—5 méter finom posztót becsapni, s mivel az eset gyanús volt, *M.* utasította a fiút, hogy hozzon czédulát az illető úrtól, a ki küldte, addig pedig besűgta az esetet a rendőrségnél. Erre lesbe állt egy rendőr a zálogházban s midőn az ipse megjött a czédulával, nyakoncsípte. Kiderült, hogy a posztót Sóska J. szabó-tanonczai az üzletből — dében, midőn gazdájuk ebéden volt — ellopták. Most nyomozás folyik: nem esentek-e többször is a csemeték s hová rejtették a posztót?

\* **Megkerül a lopott tárgy, de hol a kéz, mely elemel?** Bindiger Etel bártfai lakosnőtől ismeretlen nevű lengyel munkás július 27-ikén ellopott egy női aranyórát s hosszú aranylánczot és megszőkött. Midőn a következő napon a bártfai főszolgabíróaságtól Eperjesre sürgöny érkezett, kiderült, hogy a lánczot az illető munkás 50 koronáért elzalogosította *M.* helybeli zálogüzletbe. Káros a lánczot felismerte. Az ám; de feljelentést tesz a zálogház tulajdonos ellen is, mert ily gyanús munkástól nem lett volna szabad ily, legalább is 150 kor. értékű lánczot zálogba elfogadni, hanem előbb értesítenie kellett volna a rendőrséget. — Ideje volna, ha őt tulajdon elleni kihágás miatt felelősségre vonná az illetékes bíróság.

\* **Ha te úgy, én is úgy.** *Kundrács Andrá*s kocsis besűgta a rendőrségnél, hogy *Kocsik János* villany-lámpagyűjtőgató két hónap előtt egy szép barna-piros csikú, fekete bélésű takaró-pokróczot és egy katonai sapkát talált (!) s ezeket elrejtve tartja. A tárgyakat tőle a rendőrség lefoglalta s az esetet a bíróságnál bejelentette. Ámde Kocsik azután bosszúból feljelentette Kundrácsot, hogy ő 6 hónap előtt a vasútnál 40 korona pénzt talált (!) — ebből a summából nagy murit csapott. Miután a talált pénzt annak idején a tulajdonosnak vagy a hatóságnak átadni elmulasztotta, ellene is megindították a nyomozást.

\* **Szenzációs letartóztatás.** Július 26-ikán este a volt Metti-kertben Szűts Laczi daltársulata mulattatta a közönséget. Elegánsan öltözött idegen társalgott egy asztalnál az énekesekkel; úgy látszott, hogy azokkal tartott Eperjesre. Ez az úr egy a közte s egy helybeli pénzügyi számtiszt között lefolyt incidens által vonta magára a figyelmet. A csendes szóváltás után az említett számtiszt a társaságával felkelt és más asztalhoz ült, a min a faképnel egyedül maradt idegen módfelett bosszankodva, fölkel, de megint asztalához ült és tovább beszélgetett a hozzá jött egyik énekeskel. A jelenvolt rendőrbiztos figyelemmel kísérte az idegent s eszébe jutott a név, melyet az előbbi incidens folyamán hallott, mikor az idegen bemutatta magát. Úgy rémlett neki, mintha az ő fekete-tábláján nyilvántartatnék ez a név. Rögtön intézkedett, hogy a reá vonatkozó iratok hozzák a helyszínére, mert a személyleírás — különösen a nyakán levő anyajegy — a régóta nyomozott szélhámost elárulta. Miután másképp nem hajtott a szóra, a rendőrbiztos hozzáment s a törvény nevében félrehívta. Meg lett állapítva, hogy ő az Amerikába való kivándorlás közvetítése miatt nyomozott *Albersz Oszkár*, jászói születésű, kassai lakos, ügynök, s így a városházára kísérték. Itt dicsekedve mutogatta drága brilláns mellűjét s gyűrűit, arany-óráját arany-lánczozal, két zálogczédulát Kassán becsapott brilláns karperecz-, brosz- és gyűrűről, egy számlát több ezer koronáért bevásárolt ékszerekről, 25 kor. készpénzt, és — vesztére — a pénztárczájában egy igen gyanús táviratot Hamburgból, aláírás nélkül, a melyet július 25-ikén Kassán kapott s a melyben értesítették, hogy az igazgató nincs otthon, sok pénzt nem küldhetnek neki és hogy értesítést kérnek Különféle gyanúok alapján az előéletére vonatkozó adatok táviratilag bekértek, a mi feltűnő eredményre vezetett; ugyanis Albersz hamisan vallotta, hogy ő tisztességes ember, mert először is Kassáról az a válasz jött, hogy ott az ügye nincs befejezve, Sátoraljai helyen még csak július 14-ikén három napi elzárás kiszenevedése és 100 kor. pénzbüntetés lefizetése után a dutyiból szabadult (szintén kivándorlás közvetítése miatt); de legszebb adatok jöttek Budapestről, hogy Albersz már orgazdaság, csalás, sikkasztás és magánokirathamisítás miatt Miskolczon hét havi börtönnel, Rimaszombaton két évi fegyházzal és Budapesten egy évi és hat havi börtönnel volt büntetve s a fővárosból 10 évre ki van tiltva. Ilyen adatok alapján Alberszt rendőri fedezet alatt átkísérték Kassára s átadták az ottani kapitányságnak. Megemlítjük még, hogy Albersznak a kassa-oderbergi vonalra 300 kor. értékű vasúti menetjegye van, azzal folyton utazik, a kalauzokkal szövetkezik s expedálja a becsapott embe-eket Amerikába. Kiváncsiak vagyunk, hogy mi lesz

ennek a vége, mert Albersz azt mondta, hogy feljeleníti az eperjesi rendőrbiztost azért, mert őt bekísértette, de a budapesti rendőrséget is, mert merészeltek reá ilyen adatokat sürgönyileg közölni.

\* **Katonai étkezdek, nevelő-intézetek stb.** előszeretettel használják a Khuner Manó és Fia bécsi cég által készített *Kanerol* garantált tiszta növényzsírt, a miről ezen intézetek legelismertebb véleményei tanúskodnak.

\* **Falusi olvasókörök és gazdakörök a pozsonyi gazdaságkongresszuson.** A pozsonyi mezőgazdasági országos kiállításával kapcsolatban több fontos és időszerű kérdéssel foglalkozó nagyszabású gazdaságkongresszust rendez Pozsonyban szeptember első felében a Gazdasági Egyesületek Országos Szövetsége és a Magyar Gazdaszövetség. Ezen országos kongresszus tárgyai között a kivándorlás, a gabonaértékesítő szövetkezetek s a fedezetlen határidőútlejt mellett a legfontosabb a kisgazdák és földművelők szervezkedése, érdekeik előmozdítása, gazdasági ismereteik fejlesztése s anyagi helyzetük javítása. Miután a falusi olvasókörök, gazdakörök és más egyletek ezen célok elérése miatt alakultak, a Magyar Gazdaszövetség ezúton szólítja föl őket a pozsonyi kongresszuson, illetve a kisgazdák és földművelők helyzetének javítására irányuló munkálataiban való részvételre. A falusi olvasókörök és gazdakörök mindaddig nem lesznek képesek nagyobb arányú tevékenység kifejtésére, míg egyöntetű működést nem folytatnak s a míg nem egyesítik erőiket ezen legfontosabb kérdések megoldása érdekében, melyek a kisgazdák és földművelők helyzete javulásának tulajdonképeni forrásait képezik. Kivánatos tehát, hogy azon falusi olvasókörök, egyesületek és szövetkezetek, melyek tagjai nagyrészt földművelők, továbbá a gazdakörök, elfogadják a Magyar Gazdaszövetség által feljött nyújtott segítő kezét s tömörüljenek mindannyian a Magyar Gazdaszövetség körtelekébe, mint a kisgazdák és földművelők érdekeit gondozó országos központba. A Magyar Gazdaszövetség körtelekébe való felvétel és a pozsonyi gazdaságkongresszuson való részvétel végett jelentkezni lehet augusztus 15 ikéig a Magyar Gazdaszövetség titkári hivatalánál (Budapest, Baross-utca 10. sz.). A falusi olvasókörök, egyletek, gazdakörök és szövetkezetek felvételnek a Magyar Gazdaszövetség tagjai közé, a nélkül, hogy jelenlegi szervezetüket megváltoztatni volnának kénytelenek. A Magyar Gazdaszövetség csakis a hazafias szellemben s a föld munkáinak érdekében való céltudatos működést óhajtja. A pozsonyi kongresszusra való utazás vasúti, elszállásolási és ellátási kedvezményekkel lesz megkönnyítve.

\* **Pinczerek sztrájkja.** Minden kávéház és minden vendéglő zárvá volt két napon át Milanó városában. A pinczerek sztrájkoltak s megakadályozták azt is, hogy a kávéosok és vendéglősök kiségitőket alkalmazzanak; csapatostul cirkáltak a nagy kávéházak és vendéglők előtt s udvarián főkérték a közönséget, hogy egy-két napig érvék be a kávémérésekkel és a korcsmákkal. A kérdésnek volt is eredménye, s a sztrájk miatt be kellett csukni a kávéházakat és elegáns vendéglőket. A munkaadók végre meggondolták magukat s teljesítették a pinczerek követeléseit, mire a sztrájk természetesen véget ért. Trieszt is utánozta a milánói sztrájkot s a borralaló helyett 20% fizetésemelést kértek gazdáiktól.

\* **Legrövidebb összeköttetés London és New-York között.** Egy újabb időben kombinált útterv szerint az utat Londonból New-Yorkba, vagy vissza 112 óra, vagyis 4 nap és 16 óra alatt lehet majd megtenni. A terv szerint az indulás nem Doverből, Liverpoolból vagy Nagy-Britannia egy más kikötőjéből fog megtörténni, hanem a Londonderry (írthoni) kikötőből Halifaxig (Canada-Új-Skóthon) és innét vasúton New-Yorkba. A tervezett útterv a következő: Londonból Liverpoolig (vasúton) 5 óra; Liverpoolból Londonderrybe (a Szt-György csatornán át és azután vasúton) 7 óra; Londonderry-Sidney 8 óra és Sydneyből New-Yorkba (vasúton) 20 óra.

\* **A vetések állása Sárosvármegyében.** A m. kir. földművelésügyi miniszterhez a gazdasági tudósítók jelentései alapján az ez évben várható terméseredmények a következők:

	1902. évi termés m <sup>2</sup> értelmében	1901-ben termés volt m <sup>2</sup> értelmében
Búza . . . . .	95,100	88,256
Rózsa és kétszeres . . . . .	151,000	150,040
Árpa . . . . .	204,200	204,708
Zab . . . . .	355,900	337,700

Repce cséplési eredménye többnyire közepes. Kukoricza a sok esőzés folytán fejlődésében visszamaradt s most kezd helyrejönni. Burgonya igen szépen fejlődik, káposzta és borsó jó termést ígér, épp úgy a köles és len. A szénát jó eredménnyel betakarították már, a sarjút főleg nedves helyeken igen szépen áll. Alma, körte kevés lesz, dió középtermést ígér.

\* **A jövő háborújának költségei.** Luzernban felavatták a háború és béke múzeumát. Az itt összegyűjtött érdekes statisztikai adatok közt található ez a kimutatás, mely szerint egy bekövetkező háború esetére az egyes európai államoknak mily összeget kellene készletben tartani. E szerint Németországnak 10,700, Olaszországnak 5200, Franciaországnak 10,800, Oroszországnak 11,800, a mi Monarkiánknak pedig 5400 millió frankba kerülnének a háború előkészületei.

\* **A «Magyar Szó» szerkesztősége** a megkezdett úton továbbhaladva, újabb pályázatot hirdet idegen szavak megmagyarosítására. A közönség megértette az elmúlt pályázatban való részvételével, hogy mily szoros összefüggés áll fenn nemzeti művelődésünk lét-föltételei és a magyar nyelv tisztaságának nagy kérdése között. Minden idegen szó, melyet elemi kényszerűség nélkül kevertünk irásunkba, azt hirdeti, hogy meghódolt nemzet vagyunk, mely lemond szellemi önállóságáról; minden jó magyar szó, melylyel az idegent kiszorítani tudjuk, az újra föléledt és hódító útra indul nemzeti szellemnek győzelmi lobogója. Most a következő idegen szavaknak jó magyar egyenértékkel való pótlására hirdet a *Magyar Szó* szerkesztősége újabb pályázatot:

Totalisateur	Handicap	Outsider
Speed	Kommuniké	Bulletin
Entrefilet	Meeting	Obstruction
EX-lex	Agrár	Klerikális
Reactionárius	Secessiós	Reprise
Vernissage	Impressionista	Optimista
Pessimista	Occultista	Spiritista
Evolutionista	Razzia	Taktikus
Drasztikus	Logarithmus	Windschief
	Differenciálmi	

Ki-ki pályázhat egy vagy több szóra, vagy akár mindre. Minden egyes szó nyertese egy tízkoronás arany jutalomban részesül. A pályaművek augusztus végéig küldendők be a *Magyar Szó* szerkesztőségéhez. A pályamunkákhoz a szerző nevét és címét tartalmazó jelleg-levélke melléklendő. E levélben ugyanaz a jelleg legyen olvasható, a mely a pályamunkára iratik.

\* **Camphoromania.** A morphinomania és a cocainomania után íme a camphoromania következik. A camphoromania újabb betegség, mely a camphorok huzamosabb ideig tartó élvezete után jelentkezik. Lesznek talán, a kik az első pillanatban azt mondják, hogy a morphinomaniát és a cocainomaniát érthető okokból keletkezhetnek tartják, de hogy egészséges létére valaki camphort egyék és a camphoromania áldozatává legyen, ez amerikai — kacsa! Ezeknek a hitetleneknek azonnal megújítjuk, hogy a camphoromania áldozatai nem éppen amerikai kacsák, hanem egyelőre — és reméljük ezután is — csak az amerikai szép asszonyok. Ha a *szép* mellé még a *hiú* jelzőt is odateszszük, azt hisszük, mindent megmagyaráztunk. Az Egyesült-Államok számos hiú szép asszonya, azon hitben, hogy a camphor bevételeivel arcbőrük frissességét és üdeségét fokozhatják, naponként kevés camphort esznek. A camphor élvezetéhez lassacskán annyira hozzászoknak, hogy többé nem tudnak vele felhagyni. A camphoromaniában szenvedőket mihamarabb állandó álomkór lepi meg szellemi kábultság és érzéketlenség kíséretében, majd teljesen elgyengülnek; arckifejezésük érzéketlenné és közönyössé válik, úgy, hogy ez álarcbazban csak a *beteg* és nem a *szép* asszonyra ismerünk.

\* **A török nők.** A török nőkről érdekes tanulmányt tesz közzé egy amerikai hölgy, a ki egy konstantinápolyi leánynevelő-intézet vezetője. A török nőkről, elzárkózott életmódjuk mellett nem igen hall az ember valamit és éppen ezért a külföld semmi jelentőséget sem tulajdonít a Kelet hölgyeinek. Az amerikai nő könyve azonban egy kis betekintést nyújt ebbe az elfátyolozott világba, mely a modern civilizáció hatása alatt jelentékeny haladás jeleit mutatja és kétségkívül nemsokára életjelt fog adni magáról. Igaz, hogy a török asszonyok nagyrésze még ma is olyan, mint volt: egykedvű, unalmas életet él, minden tudás és minden munka nélkül. Egyedüli szórakozása a cigarettázás és a nyalánkságok élvezete. Házimunkáit a rab-szolgák végzik el, gyermekeit pedig egy nevelő nő neveli. Egészen más fajta nő a cirkasszi, a ki egyedül szépségének, a piperének, a fényűzésnek és a szórakozásnak él, a modern mulató európai asszony teljes mása, de minden komoly gondolattól, vagy cselekedettől távol áll. A török nők legkisebb része az, a mely az életben hivatást keres. Ma már számos olyan asszony van Törökországban, a ki elkülönítve él a háremtől, olvas, tanul, gondolkodik, művelődik és általában tördök a külvilággal, még pedig nemcsak a szórakozások kedvéért. Az a mindinkább szaporodó elem az, a mely nemsokára rá fogja irányítani a figyelmet a török nőkre és a mely előbb-utóbb bizonyára ki fogja vinni a Kelet hölgyeinek is azt a társadalmi szerepet, a melyet a Nyugat asszonya betölt.

\* **Szerkesztői üzenet.** *Rigó János kedvelőjének.*

Szívesen teljesítjük kívánságát s beszerezve a kért dalszöveget, azt itt közöljük:

TEKINTETES ÚR.		Zenéje
Itta:	(Dalos cigánytörténet.)	Lányi Ernőből.
VI.		
Csigány vagyok, nem tágadom, Minek tágadnám, Ugyis annak néznek, hogyha Nem is akárnám. De kimentem a külföldre, Sert tettem egy hercegnyőre, Házajöttem s lett belőlem Tekintetes úr.	Váláhog eligazodtam, A hol ő lakott, No de olyan sípeket á Semem nem látott; Bevezettek egy sobába, Ötöztettek síp ruhába, Úgy néztem ki, mint igázi Tekintetes úr.	
VII.		
Londony ország de messe van, Ott is vótam én, Hedegűtem hercegeknek De sok eszesért, A királlal vacsoráztam, Reggelig elkvaterkáztam, Ott lett aztán én belőlem Tekintetes úr.	Hercsegné vót ázs ázs asszony S ázt mondta: seret, Többé vissza a házamba Sohá nem erest, Hogy én nála egyre üljek, Csak ő neki hegedűjűk, Neki legyek már eszentül Tekintetes úr.	
VIII.		
A tengeren mikó, mentünk Ázs ég borús vót, Úgy hánykódtam jobbra, balra, Mint egy riseg tót, A mi vót a kis begyembe, Mind kiadtám a tengerbe, Rosszú, vótam, mint a többi Tekintetes úr.	Eleintén — nem tágadom Nágyon jól e-ett, Hej, de később segény sívem Csákhogy megrepedt, Rágondótam anyukomra, Meg a tizenkét rájkómra, Fájt már, hogyha úgy sólított Tekintetes úr!	
IX.		
Mikor ostán megérkeztem, Úgy fájt a sívem, Nem vót senkim — a zsebembe Egy krajcsár pízem. Hedegűmet elővettem, Egy nótára zsendítettem, Hállgáttá is válámenyi Tekintetes úr.	Megmondátam a hercegninek Egy nap delután, Hogy a sívem egyre busul A magyar házám, Ázs utamat engedné ki Hegedűjűm már más neki, Hisen van ott úgyis elég Tekintetes úr.	
X.		
Égysérre csak á hogy állok, Elém áll egy nő, Teli vót ázs ékserekkel — Csupa gyimánt kő Nem érttem, hogy mit mondott, Kezsembe egy nagy pízt nyomott, Meg egy kártyát: — jöjjön el á Tekintetes úr!	Mikor estet meghállotta Olyan rosszú lett, Úgy elájút, nekem pedig Éppen esz kellett, Uccsu neki elfutottam, Míg a hajóhó jutottam S úgy eltűntem, mint akárhány Tekintetes úr.	
XI.		
No és most, hogy itthon vágyok, Csákt ázt mondhatom, Most sínc nekem rájkón kívül Egyéb vágyom — Csákhogy mégis itthon vágyok; A magyarnak muzsikállok, Nem bánom, ha nem is lesek Tekintetes úr!		

## Közgazdaság. Szarvasmarhadíjazás

A Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület által a földművelésügyi minisztérium anyagi támogatása mellett szeptember 22-ikén Eperjesen és szeptember 24-ikén Kisszébenben megtartandó szarvasmarha-díjazás tervezete a következő:

I. A díjazások helye úgy Eperjesen, mint Kisszébenben: a szarvasmarhavásártéren.

II. Bejelentés és felvétel. A díjazáson résztvehetnek a vármegye összes gazdái a náluk született s felnevelt tehennel (borjúval vagy a nélkül), 1—2 éves üszökkel és 1—2 éves bikaborjúkkal.

A díjakban elsősorban pinzgau, illetve ezen fajta keresztezett egyedei részesülnek s csak ezek hiányában adhatók ki a díjak másfajtájú, de kifogástalan állatoknak is.

Mindazok, kik állataikkal ezen díjazáson résztvenni óhajtanak, ebbeli szándékukat a Gazdasági Egyesület titkári hivatalánál (Eperjes, Árok-utca 37. sz.) legkésőbb f. évi augusztus hó 30-ikáig bejelentik, midőn megemlítik az elővezetendő állat nemét (bika, tehén, üsző), fajtát és darabszámát, valamint korát is.

A bejelentett állatokat tulajdonosaik 1902. évi szeptember hó 22-ikén reggel 8 órára Eperjesen és ugyan-csak 1902. évi szeptember hó 24-ikén reggel 8 órára Kisszébenben a fent jelzett helyekre kötelesek beállítani; később érkező állatok a díjazás helyére már be nem bocsáttatnak.

Az állatoknak elhelyezése iránt a rendező-bizottság intézkedik. Takarmányról a kiállítók gondoskodnak. Takarmány piaci áron a helyszínén kapható lesz.

A bejelentett állatok vám- és térdíj-mentesek.

Az állatdíjazásra felhajtott állatok tulajdonosai, illetve azoknak megbízottai vagy cselédei a rendező-bizottságnak engedelmessékedni tartoznak.

III. Bírálat. A bejelentett s említett napokon reggel 8 órára elővezetett állatok bírálatát a gazdasági egyesület igazgatóságátjának általa végzett felkért gazdasági-egyesületi tagok eszközlik.

A bírálat mindkét helyen 8 órakor veszi kezdetét s befejeztével az eredmény azonnal kihirdetettik a közönségnek. — A díjak azonnal az eredmény kihirdetése után fognak kiosztatni. A bejelentett, illetve a díjazásokhoz elővezetett állatok a díjazások területéről csak a díjak kiosztása után hajthatók el.

Pénzdíjakban csakis falusi kisgazdák részesülnek, birtokosok elismerő- s díszoklevéllel lesznek kitüntetve.

Birtokosok által kiállított csoportok kollektíve bírálatnak s jutalmaztatnak.

t. Kéjféltől kedvelőjének, ezreve a kért dalszöveget,

ÚR. Zeneje Lányi Ernőé. VI. Hogy eligazodtam, hol ő lakott, de olyan sipeket á nem nem látott; ezettek egy sobába, ezettek sip ruhába, néztem ki, mint igazsi intetes úr.

VII. Segné vót ázs ázs asszony st mondta: szeret, de vissza a házamba nem erest, én nála egyre üljek, ő neki hegedüljek, legyek már ezentül intetes úr.

VIII. Intén — nem tágadom von jól e-ett, de később segény sivem khogy megrepedt, ondótam ányukomra, tizenkét rájkómra, már, hogyha úgy sólitott intetes úr.

IX. Mondtám á hercegninek nap délután, y a sivem egyre busul agyar hazsán, utamat engedné ki edüljön már más neki, n van ott úgyis elég intetes úr.

X. Or estet meghállotta n rosszú lett, elájút, nekem pedig en ez kellett, su neki elfutottam, a hajóhó jutottam y eltűntem, mint akárhány intetes úr.

on vágyok, kon kívül a vágyok, lok, is lesek

aság.

díjazás

gi Egyesület által a agi támogatása mellett és szeptember 24-ikén asmarha-díjazás terve-

jesen, mint Kisszeben-

díjazáson résztvehet- náluk született s fel- y a nélkül), 1—2 éves úkkal.

gani, illetve ezen fajta k s csak ezek hiányá- jtájú, de kifogástalan

en díjazáson résztvenni a Gazdasági Egyesület -utca 37. sz.) legkésőbb jelentik, midőn meg- nét (bika, tehén, üsző), korát is.

onosaik 1902. évi szept- ra Eperjesen és ugyan- 24-ikén reggel 8 órára helyekre kötelesek be- a díjazás helyére már

nt a rendező-bizottság állítók gondoskodnak. zínén kapható lesz. és térdíj-mentesek.

állatok tulajdonosai, y cselédei a rendező- artoznak.

említett napokon reg- bírálótát a gazdasági által e végett felkért özlik.

órákor veszi kezdetét zonnal kihirdetettik a l az eredmény kihirde- bejelentett, illetve a a díjazások területéről gthatók el.

ésgazdák részesülnek, éllel lesznek kiténtve. portok kollektive bírál-

Eperjesen. IV. Díj a k. Kisszebenben.

I. Tehenek részére szopós-borjával vagy anélkül:		Kisszebenben.	
1-ső díj ... 30 kor.	1-ső díj ... 30 kor.	1-ső díj ... 30 kor.	1-ső díj ... 30 kor.
2-ik ... 25 "	2-ik ... 25 "	2-ik ... 25 "	2-ik ... 25 "
3-ik ... 20 "	3-ik ... 20 "	3-ik ... 20 "	3-ik ... 20 "
4-ik ... 15 "	4-ik ... 15 "	4-ik ... 15 "	4-ik ... 15 "
5-ik ... 10 "	5-ik ... 10 "	5-ik ... 10 "	5-ik ... 10 "
6-ik ... 10 "	6-ik ... 10 "	6-ik ... 10 "	6-ik ... 10 "
7-ik ... 5 "	7-ik ... 5 "	7-ik ... 5 "	7-ik ... 5 "
8-ik ... 5 "	8-ik ... 5 "	8-ik ... 5 "	8-ik ... 5 "
9-ik ... 5 "	9-ik ... 5 "	9-ik ... 5 "	9-ik ... 5 "
Összesen . 125 kor.		Összesen . 125 kor.	

II. 1—2 éves üszők részére:

1-ső díj ... 35 kor.	1-ső díj ... 35 kor.
2-ik ... 30 "	2-ik ... 30 "
3-ik ... 25 "	3-ik ... 25 "
4-ik ... 20 "	4-ik ... 20 "
5-ik ... 15 "	5-ik ... 15 "
6-ik ... 10 "	6-ik ... 10 "
7-ik ... 10 "	7-ik ... 10 "
8-ik ... 5 "	8-ik ... 5 "
9-ik ... 5 "	9-ik ... 5 "
10-ik ... 5 "	10-ik ... 5 "
Összesen . 160 kor.	

III. 1—1½ éves bikák részére:

1-ső díj ... 35 kor.	1-ső díj ... 35 kor.
2-ik ... 25 "	2-ik ... 25 "
3-ik ... 20 "	3-ik ... 20 "
4-ik ... 15 "	4-ik ... 15 "
5-ik ... 10 "	5-ik ... 10 "
6-ik ... 5 "	6-ik ... 5 "
7-ik ... 5 "	7-ik ... 5 "
Összesen . 115 kor.	
Ha valamely csoportban díjazásra érdemes állatok legelőndő számban nem találhatnának, a fennmaradó díjak más csoportban is felhasználhatók a bírálóbizottság által.	

## A főzés és sütéshez olcsó és kiadós.

# K u n e r ö l

**garantált tiszta növényssziradék, teljesen pótolja a vaját és zsírt (sokáig eláll és nem avasodik), amiért is nélkülözhetetlen gazdaságos háztartásoknál, szállodák, vendéglők, sütők, cukrászok, intézetek stb részére. Könyves emészthető. Általában de különösen gyomor és emésztőszervek részére orvosi szakértők által melegen ajánlva. A nagyméretű magy. kir. belügyminiszterium által engedélyezett ételmi és élvezeti cikk vizsgálat intézetnek állandó ellenőrzése alatt. 5 kilogrammos elegysúlyú próba-postadobozokat bérmentve küldünk minden magyar postállomásra 7 koronáért, utánvéttel. Nagyobb mennyiség átvételénél kedvezményes árak. Ismertetést és a vonatkozó orvosi bizonyítványokat kívánatra díjmentesen küldjük. Megrendelések és tudakozások új eladási helyek felállítására iránt a magyarországi központi főraktárhoz intézendők: Honig Ign. és társa, Budapest, V., Nagykorona utca 19.**

\* A meginterviewolt emberevő. A *New-York Journal* egy munkatársa a Fiji-szigeteken utazgat, a messzi Polynézia félvad vidékein, a hol még kannibálok élnek. Érdekes útja alatt összeakadt egy intelligensebb emberevővel, a kit meginterviewolt a lapja részére. A pápua meglepően értelmes válaszokat adott az újságírónak — «Hogy melyik a legjobb ízű ember? — mondta a kannibál, — csakis a barnabőrű. A fehér európaiak húsa felényire sem olyan izletes, mint a mienk. A legrosszabb a vén matróz húsa. Azt teljesen megrontotta a sok whiskey, meg a dohány. Annak a húsa ehetetlen». «És melyek a legízletesebb részei a testnek? — «Az agyvelő, a nyelv, a szem, no meg a fiatal gyerekek az arc-húsa. Oh, az pompás! Hanem a többi — kutyának való. Legfeljebb még a felső kart lehet megenni». A kannibál, miután barátságosan megtapogatta az újságíró karjait, vállát, — meghívta őt egy lakomára. De már abból nem kért a riporter.

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

**Nyilttér.**

### Az eperjesi szállítók társulata

a nagyérdemű közönség szives tudomására hozza, hogy társas vállalatát

**f. évi augusztus hó 1-sején feloszlatta.**

## Túristák figyelmébe!

● Tátralátogatók figyelmébe!  
● Budapestre utazók figyelmébe!

● Rendkívül kedvezményes menettérti vasúti jegyek

lakás- és teljes ellátással bármely napon 5 napi érvénnyel Poprádra, Csorbára, Tátralomniczra.

**Körúti jegyek Budapesten át**  
45 napos érvénnyel

Bővebbet **Quirsfeld Jánosnál**  
Eperjesen, Fő-utca 58.

### A gyakori hamisítások

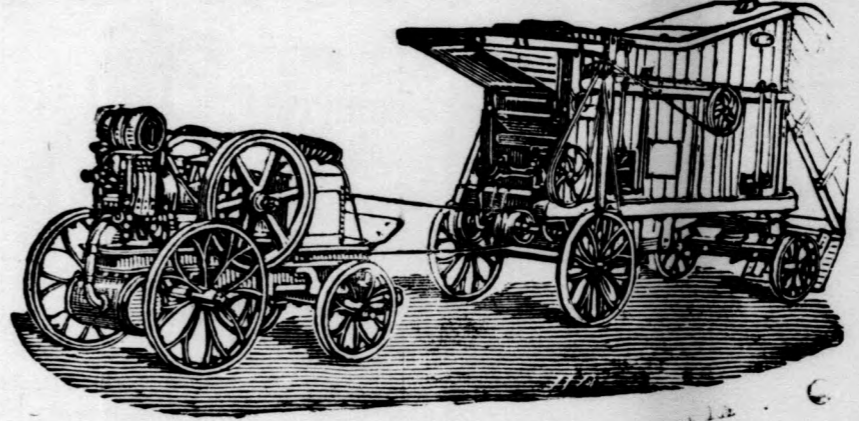
védjegyeknél szükségessé teszik, hogy figyeljünk a védjegyek valódiságára. A *Berger-féle gyógy- és higiénikus szappanok* hirdeteiseiben lenyomatott védjegy kell, hogy alkalmazva legyen minden csomagoláson, címken, használati utasításokon, valamint minden szappandarabon is látható. Utánzatok visszautasítandók, mivel csakis a valódi, 30 év óta forgalomban levő *Berger-féle szappanok Hell G és Társától* bírnak kitűnő hatással. Minden valódi Berger-féle szappanon látható az itt lenyomatott védjegy. Kapható minden gyógyszertárban.

**Értesítés.** Van szerencsém a nagyérd. közönség becses tudomására adni, hogy az 1885. évtől helyben fennálló szállítási üzletemet törvényesen bejegyzett **Paszternák Manó** cégem alatt tovább fogom vezetni. Szállítási irodám **Főutca 144. sz. a.** (a Klammer-féle házban) van elhelyezve, hol a nagyérd. közönség megbízásait bármikor átadhatja. Kiváló tisztelettel **Paszternák Manó.**

## „MAYER“ GÉPGYÁR

vas- és fémöntőde részv.-társ.

**Szombathely. Raktár: Budapesten, V., Lipót-körút 15.**



**Gyártunk:** Mindennemű mezőgazdasági és szőlőművelési gépeket. Kitűnő szerkezetű benzín- motorokat 2—30 lóerőig, stabil alakban különféle ipari célokra, valamint lozomobil alakban gazdasági gépek stb. hajtására. Teljes műmalomberendezési gépeket, valamint az olajgyártáshoz szükséges berendezéseket és gépeket. Elvállalunk minden a gépszakmába vágó alkalmi szükségletek szerkesztését és kivitelét.

Modern berendezésű vas- és fémöntődének mindennemű vas- és fémöntést nyers és megmunkált állapotban szállít.

A Sierndorfi Vegyi-termékek és Csontliszt-gyár által előállított

olcsó műtrágya  
Thomas-salak  
helyett  
őszi vetésekhez

## nyers-phosphátlisztet

18—20% phosphorsavval,  
75% porfinomsággal,

vegyelemezve  
a magyarvári  
gazdasági intézet  
által

úgyszintén **csontlisztet, superphosphátot, ammóniákat,** valamint az **összes műtrágyákat** jótállás és legjobb feltételek mellett, gyári áron, minden vasúttállomáshoz bérmentve szállít, valamint felvilágosítással szolgál:

### Tyrnauer K. és Fia cég Eperjesen,

a Sierndorfi Csontliszt- és Vegyi-termékek gyárának sáros- és zempléni vármegyei képviselője.

Első cs. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

# HOMLOKZATFESTÉK-GYÁR

Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120  
saját házában.

## Aranyérmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-, bányá- és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, úgyszintén gyári és ingatlan-tulajdonosok szállítója. E viharmentes homlokzathfestékek, melyek mészből földhatók, száraz állapotban, poralakban és 46 különböző mintában különként 16 krtól fölfelé szállítanak és a mi a festék színtisztségét és tartósságát illeti, azonos az olajfestékekkel.

200 korona jutalék utánzások kimutatásáért.

Mintakártya, úgyszintén utasítás kívánatra ingyen és bérmentve!

376. szám.

M. kir. áll. méntelep-parancsnokság, Debreczen.

### Árlejtési hirdetmény.

A debreczeni m. kir. áll. méntelep eperjesi, debreczeni, turiaremetei, rimaszombati, szatmárnémeti és jászberényi osztályainál elhelyezett katonai legénység és ménállomány részére 1902. november 1-től 1903. október végéig szükség-lendő takarmány és egyéb cikkek biztosítása tárgyában 1902. évi augusztus 25-én d. e. 10 órakor írásbeli zárt ajánlatok tárgyalása fog alulírott méntelep-parancsnokságnál megtartatni.

A szállítási feltételek úgy az alulírott méntelep-parancsnokságnál, mint az egyes teleposztályoknál megtekinthetők.

Az ajánlatok szerkesztésére, valamint a cikkek mikénti szállítására vonatkozólag felhívatik az érdekeltek figyelmébe a hatóságilag kifüggesztett árlejtési hirdetményekben foglalt mintára. Debreczen, 1902. évi július hó.

A debreczeni m. kir. áll. méntelep parancsnoksága.

## GLÜCK D.

ékszerész

EPERJESÉN, Fő-utca 67. sz.

ajánlja dús választékú

ékszer-, arany-  
és  
ezüstművek raktárát

a nagyérdemű vevőközönség szíves figyelmébe

tetemesen leszállított áron.

Nyári és őszi idény  
1902.

### Valódi brünni szövetek.

Egy vég 3-10 méter hosszú, egy úri öltönyt (kabát, nadrág, mellény) ad, ára csak	frt 2 75, 3 70, 4 80 jó frt 6— és 6 90 jobb frt 7 75 finom frt 8 65 finomabb frt 10— legfinomabb	valódi gyapjú- ból.
---	--	---------------------------

Egy vég fekete szalon-öltönynek frt 10—, úgyszintén felöltőszövet és túrista-loden stb., szétküld gyári áron a pontos és szolidnak ösmert szövetgyári raktár:

### Siegel-Imhof, Brünnben.

Minták ingyen és bérmentve. Mintahű szállítás biztosítva.  
A privát-vevők előnye tetemesek az által, hogy a szöveteket fenti cégtől a gyárból rendelhetik.

Háziasszonyoknak  
az ugorka-idényre

saját gyártmányú, természetes

## eczet-szeszt

különféle minőségben.

Tisztelettel:

Feldmann Adolf

eczetszesz-gyáros

Eperjesen, Laktanya- és Fő-utca sarkán.

281—1902 vh. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kisszebeni kir. járásbírósnak 1902 évi V. I., 31/1. számú végzése folytán Petrik István eperjesi ügyvéd által képviselt eperjesi ügyvédi-kamara felperes részére Szamre-csányi József kisszebeni alperes ellen 48 kor. követelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 954 koronára becsült ingóságokra a kisszebeni kir. járásbírósnak V. I., 31/3. számú végzésével a további eljárás elrendelvével, annak az alap- és felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Kisszebenben, végrehajtást szenvedett lakásán leendő megtartása határidejéül 1902. augusztus hó 13-ik napjának d. e. 9 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt szobabútor stb.-ből álló ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korában eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelenségeket az árverés megkezdéséig alulírott kiküldött írásban beadni vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják. Kisszebenben, 1902. július hó 18-ikán.

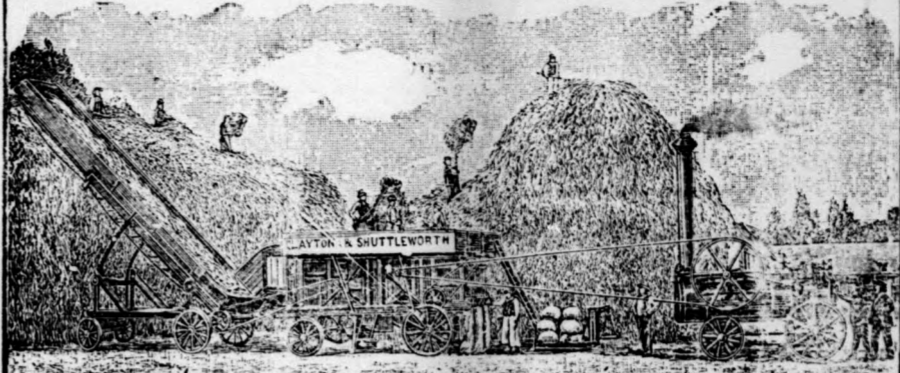
Glück Bertalan,

kir. bírósági végrehajtó.

## Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcsepplőgép-készletek  
továbbá járgány-csepplőgépek, löher-csepplők, tisztító-rosták, konkolyozó kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák



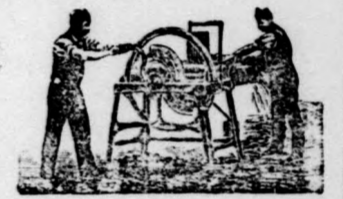
„Columbia-Drill“

legjobb sorvetőgépek,  
szecskavágók, répvágók,  
kukorica-morzsolók,  
daráló, őrlő-malmok,  
nyeltemes acél-ekék

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gép.



Részletes árjegyzék kiadatra ingyen és bérmentve küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és csepplőgép-gyára.

# Delice

Minden hirdetés felesleges,  
a dohányzó egyszer veszi  
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia  
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mór nál Eperjesen.



a valódi, utolérhetlen hatású rovarirtó;  
azonban csak az üvegben levőt vásároljuk!

Kapható Eperjesen:

Atlasz D.,  
Barts E. gyógyszer,  
Bein Simon,  
Böhm Simon Utóda,  
Bohrand J. V.,

Dahlström Károly,  
Diamant R.,  
Feldmann Adolf,  
Fried Simon,  
Gallotsik J. V.,

Glücksmann Mór,  
Holénia Béla,  
Holländer Samu,  
Klein Ferencz,  
Kónya Miklós,

Lefkovits Emil,  
Lindner J. Mór,  
Mikolik István,  
Molitorisz gyógyszer,  
Neumann B. Özv.,

Oszwald D. Utóda,  
Schönfeld Izidor,  
Singer S. Fiai,  
Sváby Ferencz,  
Wenczel István.

— Ezenkívül a vidéken mindenütt, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve.